



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
29 November 2001  
Russian  
Original: English

---

Пятьдесят шестая сессия

Пятый комитет

Пункты 123 и 118 повестки дня

Предлагаемый бюджет по программам  
на двухгодичный период 2002–2003 годов

Право народов на самоопределение

### **Использование наемников как средство нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение**

**Последствия проекта резолюции A/C.3/56/L.31 для бюджета  
по программам**

**Заявление, представляемое Генеральным секретарем  
в соответствии с правилом 153 правил процедуры  
Генеральной Ассамблеи**

1. На своем 50-м заседании 27 ноября 2001 года Третий комитет принял проект резолюции A/C.3/56/L.31. Информация о последствиях проекта резолюции для бюджета по программам была представлена Комитету в документе A/C.3/56/L.77 и воспроизводится ниже для рассмотрения в Пятом комитете.

#### **I. Просьбы, содержащиеся в проекте резолюции**

2. Согласно положениям пункта 10 постановляющей части проекта резолюции A/C.3/56/L.31 Генеральная Ассамблея будет просить Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека созвать до начала пятьдесят девятой сессии Комиссии по правам человека второе совещание экспертов в соответствии с резолюцией 54/151 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1999 года для продолжения изучения и обновления международного законодательства и представления рекомендаций для разработки более четкого правового определения наемников, которое позволило бы принимать более эффективные меры в целях предотвращения деятельности наемников и наказания за нее.

## **II. Связь просьбы со среднесрочным планом на период 2002–2005 годов и программой работы на двухгодичный период 2002–2003 годов**

3. Вышеупомянутая деятельность относится к подпрограмме 3 «Консультационные услуги, техническое сотрудничество, поддержка процедур установления фактов, касающихся прав человека, и мероприятия на местах» программы 19 «Права человека» среднесрочного плана на период 2002–2005 годов<sup>1</sup> и к аналогичной подпрограмме раздела 22 «Права человека» бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов (A/56/6 (Sect. 22)).

## **III. Мероприятия по осуществлению указанных просьб**

4. В случае принятия Генеральной Ассамблеей этого проекта резолюции Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека созвет в 2002 году в Женеве совещание экспертов продолжительностью пять рабочих дней. На совещание будет приглашено в общей сложности 10 ученых-экспертов.

## **IV. Изменения, которые необходимо внести в программу работы на 2002–2003 годы**

5. В описательную часть раздела 22 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов будут внесены изменения, указанные ниже, и она будет включена в окончательный вариант при условии принятия Генеральной Ассамблеей соответствующего решения. Ниже приводятся предлагаемые изменения к разделу 22.

### **Пункт 22.44(a)**

В конце подпункта добавить: «(v) совещание экспертов для изучения действующего международного законодательства и представления рекомендаций для разработки более четкого правового определения наемников, которое позволило бы принимать более эффективные меры в целях предотвращения деятельности наемников и наказания за нее».

### **Пункт 22.44(b)(i)**

В конце подпункта добавить: «и одно исследование по действующему международному законодательству, включая рекомендации для разработки более четкого правового определения наемников».

## **V. Дополнительные потребности**

6. Осуществление просьб, содержащихся в проекте резолюции, будет сопряжено со следующими потребностями на двухгодичный период 2002–2003 годов (в долл. США):

**Раздел 22. Права человека***Временный персонал общего назначения*

6 недель на уровне класса С-3	11 000
-------------------------------	--------

6 недель на уровне категории общего обслуживания	8 600
--	-------

*Специальная группа экспертов*

10 ученых-экспертов из различных регионов (путевые расходы и суточные)	44 500
--	--------

<b>Итого</b>	<b>64 100</b>
--------------	---------------

**Раздел 2. Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание**

Обслуживание заседаний, 10 предсессионных документов, 5 сессионных документов, 5 послесессионных документов и другие потребности	<b>154 200</b>
--	----------------

7. В предлагаемом бюджете по программам не предусмотрено никаких ассигнований на проведение второго совещания экспертов. На данном этапе возможности покрытия этих потребностей за счет имеющихся ресурсов по разделу 22 «Права человека» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов не предвидится.

8. Что касается потребностей в конференционном обслуживании, то объем услуг временного персонала, который необходимо будет привлечь дополнительно к собственным кадровым ресурсам Организации, можно будет определить лишь с учетом расписания конференций на 2002–2003 годы. Однако в разделе 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание» предлагаемого бюджета по программам на 2002–2003 годы предусматриваются ассигнования на конференционное обслуживание не только совещаний, запланированных на момент подготовки бюджета, но и совещаний, которые будут санкционированы позднее, при условии, что количество и сроки проведения совещаний и конференций будут соответствовать структуре проведения совещаний в прошлые годы. Следовательно, никаких дополнительных ассигнований по этому разделу не потребуется.

**VI. Резервный фонд**

9. Как известно, в соответствии с процедурой, установленной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 41/213 от 19 декабря 1986 года, на каждый двухгодичный период создается резервный фонд для покрытия дополнительных расходов, возникающих в связи с решениями директивных органов, не предусмотренными в утвержденном бюджете по программам. В соответствии с той же процедурой, если предлагаемые дополнительные расходы превышают наличные ресурсы резервного фонда, соответствующие мероприятия могут быть осуществлены только за счет перераспределения ресурсов из областей, имеющих второстепенное значение, или внесения изменений в текущие мероприятия.

10. Если покрытие требуемых расходов за счет средств резервного фонда окажется невозможным, то потребуются дальнейшее перераспределение по программам и изменение видов деятельности и мероприятий, запланированных по разделу 22 на двухгодичный период 2002–2003 годов, сверх предлагаемых сумм, включенных в настоящее заявление.

## VII. Резюме

11. Если Генеральная Ассамблея примет проект резолюции A/C.3/56/L.31, то в связи с данным решением на двухгодичный период 2002–2003 годов по разделу 22 «Права человека» возникнут дополнительные потребности в размере 64 100 долл. США.

12. На данном этапе невозможно определить те мероприятия по разделу 22, осуществление которых в течение указанного двухгодичного периода может быть прекращено, отложено, сокращено или изменено.

13. Следовательно, сверх ресурсов, предлагаемых по разделу 22 «Права человека», потребуются дополнительные ассигнования в размере 64 100 долл. США. Эти ассигнования будут покрываться за счет средств резервного фонда и поэтому потребуют увеличения размера ассигнований на двухгодичный период 2002–2003 годов.

### *Примечания*

<sup>1</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 6 (A/55/6/Rev.1).